

## HINÉH LO' YANÛM

(A/m<sup>2</sup>)

P.S. 121, 4

הַנֶּה לְאַדִּינָם וְלֹא יִשְׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל:

voici, il ne dort ni ne sommeille  
le gardien d'Israël.

## Intro.

86

flûte  
ou saxo

flûte ou saxo

sim

fa#m Ré Sol Mim

CHANT → Hi-meh lo ya-nüm,  
we-to yi-shen,  
we-lo yi-shen, oh-mér-i-sa-él,  
Hi-néh lo ya-nüm

Handwritten musical score for two voices in F# major. The score consists of two staves. The top staff starts with a whole rest, followed by a series of eighth-note rests. The lyrics are: La, Fa# (?) Sim, La, Fa# (?) Sim, Sim. The bottom staff starts with a half note, followed by eighth-note pairs. The lyrics are: we-lo yi-shan, we-lo yi-shan, shômer, shômer — Ia-ra-él. Hi-nel lo ya-mûm. The score is annotated with a large arrow pointing to the first line of lyrics, and a small 'fin' symbol is in the bottom right corner.

at Coda

(cassette "liturgie et prière d'Israël" 1 - p2)